

L'union fait la force



Le 14 juin 1985 sont signés les accords de Schengen pour la libre circulation des marchandises et des personnes, à la jonction des trois frontières allemande, française et luxembourgeoise. Aujourd'hui - 25 ans plus tard, la Grande Région célèbre cet événement qui marque un tournant décisif pour la mobilité européenne. Organisée par la commune de Schengen et les communes voisines de Remerschen, Perl, Sierck-les-Bains, Kirsch-les-Sierck, Apach et Manderen, la fête populaire des 17 et 18 juillet 2010 s'adresse à tous les habitants de la Grande Région. Découvrons ensemble la diversité des produits régionaux et des attractions touristiques et profitons des avantages d'une mobilité et d'une culture sans frontières !

1ère journée de la Grande Région

Cette fête populaire sera également l'occasion de fêter la « journée de la Grande Région », journée que Fr. le Sommet des Exécutifs de la Grande Région souhaite organiser régulièrement. Le Sommet - le plus haut niveau politique de la Grande Région - est actuellement présidé par la Sarre qui a placé son mandat sous le signe de la mobilité en Grande Région. Schengen et la mobilité sont inséparables de la Grande Région : plus de 200.000 personnes passent chaque jour la frontière pour travailler dans le pays voisin. Quel exemple pour Europe !

La Grande Région, une région européenne modèle

D'une surface de 65.401 km² avec 11 millions d'habitants, la Grande Région comprend le Luxembourg, la Sarre et la Rhénanie-Palatinat, la Lorraine et la Wallonie avec la Communauté Française et la Communauté Germanophone de Belgique.

La Grande Région, une histoire européenne porteuse d'avenir

Depuis les années cinquante, les relations transfrontalières n'ont cessé de se développer au niveau économique, politique, universitaire, culturel et associatif - aujourd'hui presque tous les domaines sont organisés en réseau à l'échelle transfrontalière. Avec trois langues, quatre nations et cinq régions, la Grande Région est un espace culturel où l'Europe se vit au quotidien.

Fêtons tous ensemble ! • www.granderegion.net



En collaboration avec :



Avec le soutien de :



25 Joer " Accord de Schengen "
25 ans " Accord de Schengen "
25 Jahre " Schengener Abkommen "

17 - 18.07
2010

Dag vun der Groussregion
Journée de la Grande Région
Tag der Großregion

SOUS LE PATRONAGE DE LA COMMUNE DE SCHENGEN
ET DU GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Organisation :



en collaboration avec :

Gemeinsam sind wir stark



Am 14. Juni 1985 wurde in Schengen, im deutsch-französisch-luxemburgischen Dreiländereck, das Schengener Abkommen für den freien Waren- und Personenverkehr unterzeichnet. Heute - 25 Jahre später - feiert die Großregion diesen Meilenstein europäischer Mobilität. Zu einem grenzüberschreitenden Bürgerfest am 17.-18. Juli 2010 in Schengen und seinen Nachbargemeinden Remerschen, Perl, Sierck-les-Bains, Kirsch-les-Sierck, Apach und Manderen sind die Menschen der Großregion eingeladen. Kommen Sie und entdecken Sie die Vielfalt regionaler Produkte und touristischer Attraktionen. Nutzen Sie die spannenden Möglichkeiten grenzenloser Mobilität und Kultur.

Der 1. Tag der Großregion

Dieses Bürgerfest wird zugleich auch erstmals ein « Tag der Großregion » sein, den der Gipfel der Großregion regelmäßig veranstalten will. Der Gipfel - das Treffen der höchsten Politiker - steht derzeit unter Vorsitz des Saarlandes, mit dem Motto einer « Mobilitätsinitiative für die Großregion ». Schengen und Mobilität sind mit der Großregion untrennbar verbunden: Mehr als 200.000 Menschen überqueren täglich die Grenzen, um im Nachbarland zu arbeiten. Das ist Spitzenplatz in Europa!

Die Großregion - eine europäische Modellregion

Mit einer Fläche von 65.401 km² und rund 11 Millionen Einwohnern umfasst die Großregion Luxemburg, das Saarland und Rheinland-Pfalz, Lothringen und Wallonien mit der Französischen Gemeinschaft sowie die Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens.

Die Großregion - eine europäische Erfolgsgeschichte mit viel Zukunft

Seit den 1950er Jahren haben sich enge Beziehungen etabliert. Wirtschaft, Politik, Hochschulen, Kultur, Vereine und Verbände - fast alle Lebensbereiche sind mittlerweile grenzüberschreitend vernetzt. Mit drei Sprachen, vier Nationen und fünf Regionen ist die Großregion ein Kulturraum, wo Europa täglich gelebt wird.

Feiern Sie mit ! • www.granderegion.net



Legende :

1. - **17.07** "IVV Wanderung ohne Grenzen" 08.00-19.00 Uhr
2. - **17+18.07** Festival der Hütten
3. - **17+18.07** Heißluftballonfestival
4. - **17+18.07** Ausstellung historischer Fahrzeuge «Oldtimer» 12.00-18.00 Uhr

5. - **17+18.07** Napoleonisches Dorf
6. - **17+18.07** Meile der Polizei, Zoll und Hilfskräfte (D.F.L)
7. - **17+18.07** «Die Großregion präsentiert sich»
8. - **17+18.07** «Brücke der Kultur»
 - **17.07** Animation / Shows 12.00-20.30 Uhr
 - 20.30-22.00 Uhr Live Open Air Concert
 - «Joan Orleans mit ihren Gospel-Sängern»
 - 22.30-01.00 Uhr Open Air Party, 24.00 Uhr Feuerwerk
 - «Niki aus Ischgl & DJ Marcel»
- **18.07** Musik, Showbands und Animation 12.30-19.00 Uhr
9. - **17+18.07** «Stiftung Kraizbierg»
10. - **17+18.07** Ausstellung von "Kiwanis"
11. - **17+18.07** OPEN AIR EXPO «En europäesch Wänzerduerf seng Awunner» 15.05-15.09.2010 fotografiert von Marc Schoentgen
12. - **17+18.07** Kunstausstellung: Robert Brandy (L) & Rico Sequeira (P) im Schengener Schloss 16.06-25.07.2010
- Mi-Fr 14.00-18.00 Uhr Sa-So 10.00-18.00 Uhr
13. - **17+18.07** Schengener Schloss
14. - **17+18.07** Musée Européen / Europäisches Museum
15. - **17+18.07** Tourismusmeile (D.F.L)
16. - **17.07** Drachenbootrennen von 15.00-18.00 Uhr

17. - **18.07** Abfahrt «Stärentour Motorrad» Parkplatz am Bahnhof zwischen 9.00-12.00 Uhr Ankunft 17.00 Uhr in Schengen
18. - **17+18.07** Animation & Besichtigung des Schlosses von 19.00 Uhr bis 24.00 Uhr «Schloss in Flammen»
19. - **17+18.07** Fête de la potée lorraine et du porcelet à la broche, Animation von 10.00-3.00 Uhr
- **18.07** Sonntags von 10.00-1.00 Uhr
20. - **17+18.07** Gallisches Dorf ab 15.00 Uhr
- **17.07** 21.00 Uhr Fackelzug mit der europäischen Jugend
- **17.07** 23.00 Uhr Feuerwerk
21. - **17+18.07** Schloss Malbrouck Ausstellung von Niki de Saint-Phalle von 01.04-29.08.2010
22. - **17+18.07** Miseler Landmaart 100 Winzer und Regionalproduzenten aus dem deutsch-französisch-luxemburgischen Moseltal laden Sie zum Entdecken und Genießen auf den großen Delikatessen-Landmarkt nach Perl ein.
23. - **17.07** Römerlager von 10.30 bis 19.30 Uhr
24. - **17.07** Musik und Animation 12.30-24.00 Uhr
- **18.07** Musik und Animation 12.30-22.00 Uhr
- Kinderanimation 13.00-19.00 Uhr

25 Joer Accord de Schengen

17 - 18.07 2010



TOURIST-INFO

Touristinformation Gemeinde Perl
 Telefon: (+49) 6867 660
 E-Mail: info@perl-mosel.de

Office de Tourisme communautaire du Pays de Sierck
 Téléphone : (+33) 03.82.83.74.14
 Email : infos@otsierck.com

CENTRE EUROPEEN SCHENGEN
 Centre Touristique Régional
 Relais Europe Direct
 Téléphone: (+352) 26 66 58 10
 Email: info@schengenasbl.lu

SHUTTLE OLDTIMER de 12.00-18.00 h
 AU PROFIT DE FONDATION KRAIZBIERG
 ZU GUNSTEN DER STIFTUNG KRAIZBIERG

Rundfahrt in einem der historischen Fahrzeuge Strecke +/- 10 km

Circuit à bord d'une voiture historique. Parcours +/- 10 km

INFO POINT

Wanderweg «Stromberg» +/- 9 km

Circuit autopédestre «Stromberg» +/- 9 km

Moto Stärentour

☆ ouni Grenzen
 ☆ sans frontières
 ☆ ohne Grenzen

Départ: Sierck-les-Bains (F)
 Arrivée: Schengen (L)

18.07.2010

Légende :

1. - **17.07** "IVV Marche populaire sans frontières" 08.00-19.00h
2. - **17+18.07** Festival des cabanes
3. - **17+18.07** Montgolfière
4. - **17+18.07** Expo: Voitures historiques "Oldtimer" 12.00-18.00h
5. - **17+18.07** Village Napoléon
6. - **17+18.07** Allée des forces de police, douanes et services de secours (D.F.L)
7. - **17+18.07** «La Grande Région se présente»
8. - **17+18.07** «Le Pont des Arts»
 - **17.07** Animations / Shows 12.00-20.30h
 - 20.30-22.00h Live Open Air Concert
 - «Joan Orleans avec ses chanteurs Gospel»
 - 22.30-01.00h Open Air Party, 24.00h Feu d'artifice
 - «Niki d'Ischgl & DJ Marcel»
- **18.07** Musique, Showbands et Animations 12.30-19.00h
9. - **17+18.07** «Fondation Kraizbierg»
10. - **17+18.07** Expo "Kiwanis"
11. - **17+18.07** OPEN AIR EXPO «En europäesch Wänzerduerf seng Awunner» 15.05-15.09.2010 photographié par Marc Schoentgen
12. - **17+18.07** Expo: Robert Brandy (L) & Rico Sequeira (P) au Château de Schengen 16.06-25.07.2010
- mer.-ven. 14.00-18.00h sam.-dim. 10.00-18.00h
13. - **17+18.07** Château de Schengen
14. - **17+18.07** Musée Européen
15. - **17+18.07** Allée touristique (D.F.L)
16. - **17.07** Course de bateaux-dragons 15.00-18.00h
17. - **18.07** Départ Stärentour R.D.V parking Gare "Motocyclisme" 9.00-12.00h Arrivée 17.00h à Schengen
18. - **17+18.07** Fête des remparts, au château de Sierck-les-bains 10.00-20.00h, découvrez l'art du feu sous toutes ses formes
19. - **17+18.07** Fête de la potée lorraine et du porcelet à la broche, animations de 10.00-3.00h
- **18.07** dimanche jusqu'à 10.00-1.00h
20. - **17+18.07** Village Gaulois de 15.00-21.00h
- **17.07** 21.00h marche aux lampions de la jeunesse européenne vers 23.00h grand feu d'artifice
21. - **17+18.07** Château de Malbrouck Exposition de Niki de Saint-Phalle du 01.04-29.08.2010
22. - **17+18.07** Miseler Landmaart 100 vigneron et producteurs régionaux de la vallée franco-germano-luxembourgeoise de la Moselle vous invitent à découvrir et à déguster leurs délicatesses au grand marché régional à Perl.
23. - **17+18.07** Village Romain de 10.30-19.30h
24. - **17.07** Musique et Animations 12.30-24.00h
- **18.07** Musique et Animations 12.30-22.00h
- Animations pour enfants 13.00-19.00h